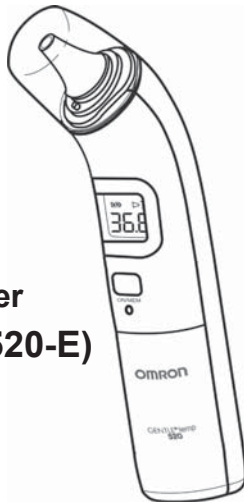


Infrapuna-kõrvatermomeeter
Gentle Temp[®] 520 (MC-520-E)
Kasutusjuhend

All for Healthcare



Sisukord

Täname teid infrapuna-kõrvatermomeetri OMRON Gentle Temp 520 ostu eest.

Kasutuseesmärk:

OMRON Gentle Temp 520 võimaldab mõõta mugavalt, ohutult, täpselt ja kiirelt kuulmekile temperatuuri. Mõeldud kasutamiseks igas vanuses inimestele.

Kavandatud kasutaja:

kasutaja peab olema vähemalt 11-aastane ja 5-aastase aktiivse lugemiskogemusega, kasutaja vanuse ülempiir puudub.

See on mõeldud kasutamiseks peamiselt kodus majapidamises.

Oluline ohutusteave	1	4.1	Ikoonid ja veateated	11
1. Ülevaade	3	4.2	Hooldamine	13
2. Ettevalmistamine	4	4.3	Patarei vahetamine	13
2.1 Isolatsiooniteibi eemaldamine	4	5. Tehnilised andmed	15	
2.2 °C ja °F skaala vahel lülitamine	4	6. Kasulik lisateave	19	
2.3 Sumisti seadistamine	5	6.1 Kõrva sees tehtud	temperatuurimõõtmised	19
2.4 Sondi katte paigaldamine	6	6.2 Normaalne ja kõrgenenud temperatuur	19	
3. Seadme kasutamine	7	6.3 Kõrvatemperatuur võrrelduna teiste	kehaosade temperatuuridega	21
3.1 Näidu võtmine	7	6.4 Küsimused ja vastused	21	
3.2 Mälufunktsiooni kasutamine	10	7. Valikulised lisatarvikud	23	
4. Tõrketuvastus ja hooldamine	11			



**Palun lugege käesolev juhend enne seadme kasutamist tähelepanelikult läbi.
Palun hoidke juhend hilisemaks läbivaatamiseks alles. Oma konkreetsete
temperatuuride teada saamiseks PIDAGE NÕU OMA ARSTIGA.**

Oluline ohutusteave

Et tagada toote õige kasutamine, järgige alati alltoodud ohutusnõudeid.

Hoiatus.

- Tähistab potentsiaalselt ohtlikku olukorda, mille tähelepanuta jätmine võib kaasa tuua surma või tõsise vigastuse.
- Mõõtmistulemuste ja/või ravi põhjal enesediagnoosi panemine võib olla ohtlik. Järgige kindlasti arsti antud juhtnõore. Enesediagnoos võib sümptomeid halvendada.
- Kõrge pikaajaline palavik nõuab meditsiinilist sekkumist, seda eriti väikeste laste puhul. Võtke kindlasti ühendust oma arstiga.
- Olge mõõtmise ajal paigal.
- Ärge rakendage sondi kõrva lükates jõudu.
- Kui te tunnete mõõtmise ajal ebamugavust, näiteks valu, lõpetage kohe seadme kasutamine - vastasel korral võite vigastada oma väliskuulmekäiku.
- Ärge kasutage seadet, kui kannatate mõne kõrvahaiguse käes nagu väliskõrva- või keskkõrvapõletik. See võib seisundit halvendada.
- Ärge kasutage seadet, kui väliskuulmekäik on märg, näiteks pärast ujumist või duši all käimist. vastasel korral võite vigastada oma väliskuulmekäiku.
- Ärge kasutage seadet ilma sellele kinnitatud sondikatteta.
- Veenduge, et kõrvakanal on puhas ja ilma vaiguta.
- Kui sondikate määrdub kõrvavaigu või teiste eritistega, vahetage see uue vastu.
- Ärge kasutage sondikatet, kui keegi teine on seda varem juba kasutanud. See võib põhjustada infektsiooni, näiteks väliskõrvapõletiku, ülekandumise.
- Määratud sondikatete kasutamisel pole õiget mõõtmistulemust võimalik saavutada.
- Sondikatte õige paigaldamine tagab täpsed mõõtmistulemused.
- Kui infrapunaandur on määratud, pühkige seda pehme kuiva lapi või vatitupsuga. Ärge pühkige infrapunaandurit majapidamispehri ega pabersalvrätiga.
- Ärge kasutage korraga rohkem kui ühte sondi.
- Kui seadme hoiu- ja kasutuskoha vahel on temperatuurierinevus, jätke seade kauemaks kui 30 minutiks ruumi, kus hakkate seda kasutama, et seade saavutaks enne mõõtmist toatemperatuuri.
- Kui kõrv on külm, oodake, kuni kõrv on üles soojenenud, enne kui hakkate temperatuuri mõõtma. Mõõtmistulemus võib olla madalam, kui kasutate jääkotti või jääpakki või mõõdate talvel kohe pärast õuest sissetulemist.

- Ärge puudutage sõrmega infrapunaandurit ega hingake selle peale.
- Ärge proovige mõõta märja seadmega, kuna see võib anda tulemuseks vale näidu.
- Kontrollige näidikul olevat sümbolit nii enne kui ka pärast mõõtmist, veendumaks, et mõõtmise toimub sobivas režiimis.
- Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge laske lastel end ega teisi mõõta, kuna nad võivad selle käigus kõrva kahjustada.
- Sisaldab väikesi osi, mis võivad põhjustada väikelastel allaneelamise korral lämbumisohtu.
- Ärge visake patareisid tulle. Patarei võib plahvatada.
- Kui seadet ei plaanita kasutada kolme või enama kuu vältel, eemaldage seadmest patarei. Muidu võib tulemuseks olla patareivedeliku leke, kuumuse tekkimine või plahvatus, mis võib seadet kahjustada.
- Mõõtmise ajal ei tohi mobiiltelefonid ega muud elektromagnetvälja genereerivad elektriseadmed olla sellele seadmele lähemal kui 30 cm. Selle nõude eiramisega võib kaasneda seadme nõuetele mittevastav talitus ja/või ebaõige näit.

Üldised ettevaatusabinõud

- Ärge kasutage seda seadet muuks kui inimese kõrva temperatuuri mõõtmiseks.
- Kaitske põhiseadet tugevate löökide, mahakukkumise, pealeastumise ja vibratsiooni eest.
- Põhiseade ei ole veekindel. Olge seadme käsitlemisel ettevaatlik, et põhiseadmesse ei saaks tungida mingit vedelikku (alkohol, vesi, kuum vesi). Kui seade on aurust märg, oodake, kuni seade on kuivanud, või pühkige seadet kergelt pehme kuiva lapiga.
- Ärge võtke seadet lahti, remontige ega muutke seadme ehitust.
- Kui informeerite arsti oma temperatuurist, siis öelge talle, et mõõtsite temperatuuri kõrvas.

1. Ülevaade

Põhiseade:

Infrapunaandur
Sond
Sondi kork
Sondikatte
detektor

Näidik

Nupp ON/MEM

Patareikatte avamisava

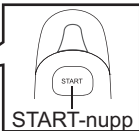
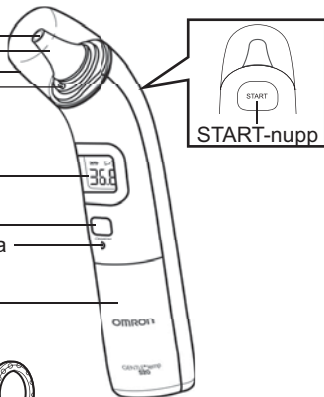
Patareipesa



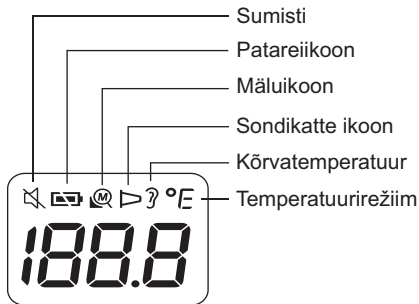
Ühendusrõngas



Sondikate



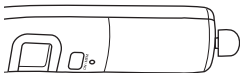
Näidik:



2. Ettevalmistamine

2.1 Isolatsiooniteibi eemaldamine

Kasutamise alustamiseks eemaldage patareipesas olev isolatsiooniteip, haarates teibi välisosast.



2.2 °C ja °F skaala vahel lülitamine

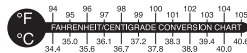
Vaikimisi on temperatuuriskaalaks seatud °C.

1. Kui toide on välja lülitatud, vajutage ja hoidke all nuppu **START**.
2. Seda all hoides vajutage ja hoidke nuppu **ON/MEM**, kuni näidikule ilmub kahe piiksuga kirje °F.



Märkused:

- °C-režiimi valimiseks alustage sammust 1.
- Seadme lülitamisel °C ja °F vahel kustutatakse kõik mällu salvestatud näidud.



2.3 Sumisti seadistamine

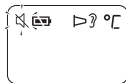
Vaikeseadistusena on sumisti sisse lülitatud.

1. Seadme sisselülitamiseks vajutage nuppu ON/MEM.

ET

2. Vajutage ja hoidke nuppu ON/MEM 3 sekundit.

Näidikul hakkab vilkuma sümbol "🔊".



3. Vabastage nupp ON/MEM.

Sümbol "🔊" jääb põlema ning sumisti lülitub välja.



Märkused:

- Kui nuppu ON/MEM hoitakse all kauem kui 5 sekundit pärast "🔊" vilkumist, lülitub seade välja ilma sumistit seadistamata.
- Sumisti sisselülitamiseks alustage sammust 1.

2.4 Sondikatte paigaldamine

Kasutage alati uut ja kahjustamata sondikate MC-EP2 (MC-EP2-E).



1. Keerake sondikate ettevaatlikult ära.

Märkus. Ärge eemaldage sondikate jõuga.

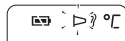
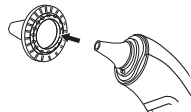
2. Asetage uus sondikate ühendusrõngale.

Märkus. Sondikate liimuv pool peab alati olema ülespoole.



3. Sisestage sond ühendusrõngal sondikatesse, kuni kostab klõpsatus.

Märkus. Kui sondikate pole korralikult paigaldatud, hakkab näidikul vilkuma sondikate sümbol "▷" ning mõõtmist pole võimalik teha.



3. Seadme kasutamine

3.1 Näidu võtmine

Märkused:

- Veenduge, et sondikate on korralikult kinnitatud.
- Soovitatav on mõõta samast kõrvast kolm korda. Kui kolm mõõtmistulemust on erinevad, valige kõrgeim temperatuurinäit.

1. Vajutage nuppu ON/MEM.

Näidikule kuvatakse kõik sümbolid.

Seejärel kuvatakse paremal näidatud näit ning kostab kaks piiksu.



2. Sisestage sond kuulmekile suunas kõrva nii kaugelt, kui see mugavalt läheb.

Märkused:

- Kuulmekanali sirgestamiseks tõmmake kõrva õrnalt tahapoole ning paigutage sond täpse näidu saamiseks kõrva nii, et see oleks tihedalt oma kohal suunaga kuulmekile membraani poole.
- Kui seadet hoitakse liiga kaua, võib see anda tulemuseks kõrgema sondi ümbritseva temperatuuri näidu. Nii võib kehatemperatuuri näit osutada tavalisest madalamaks.



Temperatuuri mõõtmine väikelapsel

Mõõtmine lamaval lapsel.



Toetage kergelt lapse keha.

Mõõtmine istuval lapsel.



Toetage kergelt lapse keha ning tõmmake kõrva kergelt tahapoole.

Kõrv on sondi sisestamiseks liiga väike.



Kõrva kergelt taha tõmmates katke väline kuulmekanal sondiga ilma sondi jõuga sisestamata.

3. Vajutage nuppu START.

Mõõtmine toimub ühe sekundiga, mille möödudes kostab pikk piiks.

Sümbol "?" vilgub 5 sekundit.

Märkus. Järgmise mõõtmise võite teha pärast kahte piiksu. Veenduge, et sümbol "?" põleb endiselt.

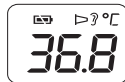


ET

4. Eemaldage seade kõrvast ning kontrollige mõõtmistulemust.

Märkus. Kui mõõtmistulemus on kõrgem kui 37,5 °C (99,5 °F), piiksub sumisti pärast pikka piiksu kolm korda.

Iga kõrvast mõõtmise järel tuleb 5 sekundit oodata, et seade oleks uueks mõõtmiseks valmis. Selle 5-sekundilise ooteaja vältel kõrvaikoon vilgub.



5. Seadme väljalülitamiseks vajutage ja hoidke nuppu ON/MEM, kuni näidikule ilmub OFF.

Seade salvestab mõõtmistulemuse automaatselt mälu.

Ühe minuti möödudes lülitub seade automaatselt välja.

3.2 Mälufunktsiooni kasutamine

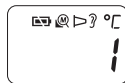
See seade salvestab iga mõõtmise järel automaatselt kuni 9 näitu.

Märkus. Kui mälu on täis, kustutab seade vanima näidu.

1. Seadme sisselülitamiseks vajutage nuppu ON/MEM.

2. Vajutage uuesti nuppu ON/MEM.

Näidikule ilmub mälu number.



3. Vabastage nupp ON/MEM.

Näidikule ilmub kõige viimane tulemus.

Vanemate tulemuste vaatamiseks vajutage mitu korda nupule ON/MEM.









4. Seadme väljalülitamiseks vajutage ja hoidke nuppu ON/MEM, kuni näidikule ilmub OFF.

Ühe minuti möödudes lülitub seade automaatselt välja.





4. Tõrketuvastus ja hooldamine

4.1 Ikoonid ja veateated

Kui mõõtmise ajal esineb allpool kirjeldatud probleeme, veenduge kõigepealt, et 30 cm raadiuses poleks ühtegi elektriseadet. Probleemi püsimisel vaadake alljärgnevat tabelit.

Tõrkekuva	Põhjus	Lahendus
	Toimub seadme stabiliseerimine.	Oodake, kuni ? lõpetab vilkumise.
	Patarei on tühi.	Vahetage patarei. (Vt jaotist 4.3)
	Sondikate pole korralikult paigaldatud.	Kinnitage uuesti sondikate, kuni ▷ lõpetab vilkumise.
	Mõõtmine enne seadme stabiliseerumist.	Oodake, kuni ? lõpetab vilkumise.
	Seade näitab kiiret ümbritseva temperatuuri muutumist.	Laske termomeetril olla vähemalt 30 minutit toatemperatuuril vahemikus: 10 °C kuni 40 °C (50 °F – 104 °F).
	Ümbritsev temperatuur pole vahemikus 10 °C kuni 40 °C (50 °F – 104 °F).	Laske termomeetril olla vähemalt 30 minutit toatemperatuuril vahemikus: 10 °C kuni 40 °C (50 °F – 104 °F).

4. Tõrketuvastus ja hooldamine

Tõrkekuva	Põhjus	Lahendus
	Tõrge 5-9, süsteem ei toimi korralikult.	Eemaldage patarei, oodake üks minut ning lülitage seade seejärel uuesti sisse. Kui teade ilmub uuesti, pöörduge kindlasti OMRONi jaemüügipunkti või edasimüüja poole ning laske seade üle kontrollida.
	Mõõdetud temperatuur on kõrgem kui 42,2 °C (108 °F).	Kontrollige, kas sondikattega on kõik korras ning mõõtke temperatuuri uuesti.
	Mõõdetud temperatuur on madalam kui 34,0 °C (93,2 °F).	Veenduge, et sondikate on puhas, ning mõõtke temperatuuri uuesti.
	Seadet pole võimalik lülitada valmisoleku seisundisse.	Pange seadmesse uus patarei. (Vt jaotist 4.3)

4.2 Hooldamine

- Seadme kukkumise järel kontrollige, kas seade on kahjustatud. Kui te pole kindel, pöörduge kindlasti OMRONI jaemüügipunkti või edasimüüja poole ning laske seade üle kontrollida.
- Sond on seadme kõige õrnem osa. Olge infrapunaanduri puhastamisel ettevaatlik, et vältida selle kahjustamist.
- Kui seadet kasutatakse kogemata ilma sondikatteta, puhastage sond nii:
 - a. Puhastage sond ja sondi lääts pärast mõõtmist vatitupsuga, mis on niisutatud alkoholiga (70% kontsentratsioon).
 - b. Laske sondil vähemalt üks minut kuivada, kuni see on täiesti kuiv.
- Kui seade on määrdunud, kasutage selle puhastamiseks vatitupsu või riidelappi, mis on niisutatud alkoholiga (70% kontsentratsioon).
- Ärge hoiundage seadet järgnevates kohtades, muidu võite seadet kahjustada:
 - Niisked kohad.
 - Kuumad ja suure niiskustasemega kohad või kohad, kuhu langeb otsene päikesevalgus. Küttekollete lähipiirkond, tolmused kohad ja kohad, kus õhus on suur soolasisaldus.
 - Kohad, kus seade võib maha kukkuda, põrutusi saada või puutuda kokku vibratsiooniga.
 - Ravimite hoiukohad ja kohad, kus võib olla söövitavaid gaase.

4.3 Patarei vahetamine

Patarei: CR2032 liitium-nööppatarei

Kasutage patareid sellele märgitud soovituslikul perioodil.

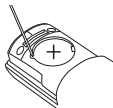
Märkus. Keskkonna kaitsmiseks visake kasutatud patareid ära kooskõlas jäätmekäitluseeskirjadega. Patareid on võimalik anda ära kas seadme ostukohas või asjakohastes kogumispunktides.

1. Sisestage teravaotsaline ese patareikatte avamisavasse. Lükake ja eemaldage ja patareikatte pöidlaga.



2. Eemaldage patarei teravaotsalise esemega.

Märkus. Ärge kasutage metallist pintsette ega kruvikeerajat.



3. Sisestage uus patarei vasakul küljel metallist konksu alla ning suruge patarei parem külg alla, kuni see klõpsatusega oma kohale kinnitub.

Märkus. Uue patarei paigaldamisel jälgige, et pluss (+) jääks ülespoole.

metallist konks _____




4. Pange patareikate tagasi.

5. Tehnilised andmed

Toote kategooria:	Kõrvatermomeetrid
Toote kirjeldus:	Infrapuna-kõrvatermomeeter
Mudel (kood):	Gentle Temp 520 (MC-520-E)
Tundlikkuselement:	Termopatarei
Temperatuuri näidik:	4-kohaline, +°F, sammuga 0,1 kraadi 3-kohaline, +°C, sammuga 0,1 kraadi
Mõõtmistäpsus:	±0,2 °C (±0,4 °F) vahemikus 35,5 °C kuni 42,0 °C (95,9 °F kuni 107,6 °F), ±0,3 °C (±0,5 °F) teiste vahemike puhul
Mõõtepiirkond:	34,0 °C (93,2 °F) kuni 42,2 °C (108,0 °F)
Mõõtmiskoht:	Kuulmekile
Mõõtmisrežiim:	Kohandatud režiim
Mõõtmisaeg:	1-sekundiline kiirmõõtmine
Mälu:	9 mälukirjet
Toiteallikas:	3,0 V DC, 1 CR2032 liitium-nööppatarei
Energiatarve:	0,015 W
Kasutusperiood:	5 aastat
Patarei kasutusaeg:	Uue patareiga umbes 2500 mõõtmist või rohkem (ümbritsev keskkond 25 ±15 °C, suhteline õhuniiskus 50 ±40%)
Ümbritsev temperatuur, niiskus ja õhurõhk kasutamisel:	10 °C (50 °F) kuni 40 °C (104 °F), 0 ≤ suhteline õhuniiskus ≤ 85% (mittekondenseeruv), 70 kPa kuni 106,0 kPa
Hoiukeskkonna temperatuur ja niiskus:	-20 °C (-4 °F) kuni 50 °C (122 °F), 0 ≤ suhteline õhuniiskus ≤ 85% (mittekondenseeruv)

5. Tehnilised andmed

Transpordikeskkonna temperatuur ja niiskus:	-20 °C (-4 °F) kuni 70 °C (158 °F), 10% ≤ suhteline õhuniiskus ≤ 95% (mittekondenseeruv)
Kaitse elektrilöögi eest:	Seesmise toitega ME-seade
IP-kaitseklass:	IP22
Rakendatud osa:	 = tüüp BF (sondikate)
Kaal:	Umbes 85 g (koos patareiga)
Välismõõtmed:	36 mm (laius) × 161 mm (pikkus) × 56 mm (sügavus)
Pakendi sisu:	Põhiseade, proovipatarei (liitium-nööppatarei CR2032), sondi kork, 21 sondikatet MC-EP2 (MC-EP2-E), ühendusrõngas, kasutusjuhend, garantiikaart.

*IP-kaitseklass tähistab standardi IEC 60529 alusel määratud kaitsetaset.















Seade on kaitstud tahkete võõrkehade eest, mille läbimõõt on 12,5 mm või suurem (näiteks sõrm).

Seade on kaitstud nurga all langevate veetiljade eest, mis võiksid häirida tavapärasest talitlust.

Märkused:

- Tehnilisi andmeid võidakse muuta ilma sellest ette teatamata.
- See OMRONi toode on valmistatud range kvaliteedisüsteemi alusel ettevõttes OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Jaapan.
- Seade vastab järgmises Euroopa standardis sätestatud nõuetele: EN12470:2003 „Kliinilised termomeetrid. Osa 5: Infrapunaste kõrvatermomeetrite töö (maksimumseadmega)“.
- Termomeeter on tootmise ajal kalibreeritud. Kui teil on kahtlusi temperatuuri mõõtmistulemuste täpsuse suhtes, võtke ühendust OMRONi volitatud edasimüüjaga. Üldjuhul on nõuetekohase talitluse ja täpsuse tagamiseks soovitatav lasta seade iga kahe aasta järel üle vaadata.
- Seadmega seotud raske vahejuhtumi korral teavitage tootjat ja enda asukohariigiks oleva Euroopa Liidu liikmesriigi pädevat asutust.

5. Tehnilised andmed

Tootel, toote müügipakendil või kasutusjuhendis mudelist olenevalt kasutatud sümbolite selgitus					
	Rakendatud osa – tüüp BF Kaitsetase elektrilöögi (lekkevoolu) vastu		Nõutav on kasutusjuhendiga tutvumine		Atmosfäärirõhu piirang
IP XX	Sisemusse sissepääsu kaitsetase standardi IEC 60529 alusel		Seerianumber		Ainult ühekordseks kasutuseks
	CE-vastavusmärgis		Partii number		Meditsiiniseade
	UKCA märgis		Temperatuuripiirang		Seadme kordumatu identifitseerimistunnus
	Euraasias kehtivatele nõuetele vastavuse sümbol		Niiskuspierang		Tootmiskuupäev

ET

5. Tehnilised andmed

CE 0197 UK
CA
0086

OMRONi infrapuna-kõrvatermomeeter
Mudel (kood): Gentle Temp 520 (MC-520-E)

Oluline elektromagnetilist ühilduvust (EMC) puudutav teave

Ettevõtte OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. toodetud seade tootekoodiga MC-520-E on kooskõlas elektromagnetilise ühilduvuse (*electromagnetic compatibility*, EMC) standardiga EN60601-1-2:2015. EMC standardi kohane lisadokumentatsioon on saadaval OMRON HEALTHCARE EUROPE'i veebisaidilt, mille aadress on toodud selles juhendis, ja veebilehelt www.omron-healthcare.com. Vaadake veebilehelt EMC teavet tootekoodiga MC-520-E toote kohta.

Selle toote õige utiliseerimine (elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed)

See tootel või selle kasutusjuhendis toodud märgis tähistab, et toodet ei tohi selle tööea lõpul utiliseerida koos olmeprügiga. Et vältida jäätmete kontrollimatu utiliseerimise tagajärel keskkonnale ja inimeste tervisele tekitavat potentsiaalset kahju, eraldage see seade teist tüüpi prügist ning taastödelge vastutustundlikult materiaalsete ressursside jätkusuutliku taaskasutamise edendamiseks.

Kodukasutajad peavad toote keskkonnoahutu taaskäitlemise kohta täpsema info saamiseks võtma ühendust kas toote müüja või kohaliku omavalitsusega.

Ärikasutajad peavad võtma ühendust oma tarnijaga ning vaatama üle ostulepingus toodud tingimused. Seda toodet ei tohi utiliseerimisel panna segamini muu kommertsprügiga.

See toode ei sisalda ohtlikke aineid. Kasutatud patareid peab utiliseerima kooskõlas patareide utiliseerimise riiklike eeskirjadega.



6. Mõned kasulikud näpunäited

6.1 Kõrva sees tehtavad temperatuurimõõtmised

Infrapuna-kõrvatermomeeter GentleTemp 520 tuvastab kuulmekilelt ja ümbritsevatelt kudedelt lähtuvat soojuskiirgust ning muudab selle ekvivalentseks kõrvatemperatuuriks.

Gentle Temp 520 on lastele mugavam kui pärasooletermomeeter. See on kiirem, ohutum ja lihtsam kasutada kui suus kasutatav termomeeter.

Kuna see on infrapunaseade, puudub purunenud klaasi või elavhõbeda allaneelamise oht. Mõõtmise ajal võib laps isegi magada.

Täiskasvanute puhul pakub infrapuna-kõrvatermomeeter GentleTemp 520 kiiret, mugavat ja täpset temperatuurinäitu võrreldes tavapärase termomeetriga.

Kliinilised uuringud on näidanud, et kõrv on ideaalne koht kehatemperatuuri mõõtmiseks. Trummikile jagab veresooni hüpotalamusega, mis on kehatemperatuuri kontrolliv ajuosa. Seetõttu on kõrv täpne keha sisetemperatuuri näidik. Kõrvatemperatuuri ei mõjuta erinevalt suutemperatuurist sellised tegurid nagu rääkimine, joomine ja suitsetamine.

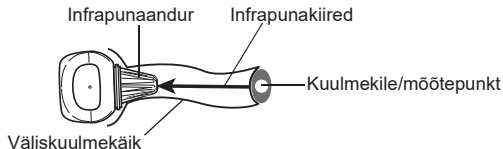
6.2 Normaalne ja kõrgenenud temperatuur

Soovitame teil harjutada Gentle Temp 520 kasutamist iseenda ja oma pereliikmete peal.

Nii parandate oma kasutustehnikat ning tunnete haigestunud pereliikme temperatuuri mõõtes end kindlamalt. Samuti oskate siis öelda, kas näit on tavapärasest kõrgem.

6. Mõned kasulikud näpunäited

Ümbritsev temperatuur, higistamine või sülg võivad kergesti mõjutada kaenla või keele all mõõdetavat kehatemperatuuri; näidud võivad kehatüve temperatuurist madalamaks osutada. Õigesti mõõdetud kuulmekile temperatuur peegeldab täpselt ajutemperatuuri ning võib aidata kiiremini palavikku tuvastada.



Arvatava palaviku õigeks hindamiseks on oluline saada teada oma pereliikmete tavapärane temperatuur, selleks tuleb nende temperatuur mõõta ajal, mil pereliikmed on terved.

Kõrvas mõõdetav temperatuur on päraus mõõdetavast temperatuurist erinev.

Palun kasutage standardina normaalset taset, et saada aru temperatuurierinevusest palaviku korral.

Normaalsest kehatemperatuurist saab rääkida siis, kui mõõtmistulemus jääb kindla vahemiku piiresse.

Kehatemperatuur on vanuseti aga erinev.

Vanus	Normaalne kõrvatemperatuur °C ja °F ühikutes	
Väikelapsed	36,4 °C – 37,5 °C	97,5 °F – 99,5 °F
Lapsed	36,1 °C – 37,5 °C	97 °F – 99,5 °F
Teismelised/täiskasvanud	35,9 °C – 37,5 °C	96,6 °F – 99,5 °F
Vanemaealised	35,8 °C – 37,5 °C	96,4 °F – 99,5 °F

6.3 Kõrvatemperatuur võrrelduna teiste kehatemperatuuridega

Normaalne temperatuur on keha eri piirkondades erinev.

"Kliiniline nihe" on $-0,2...-0,4$ °C.

"Kokkulangevuse piirid" on 0,58.

"Korratavus" on 0,17 °C.

Termomeetril on reguleeritud režiim, mis teisendab kõrva temperatuuri, kuvades selle "oraalse ekvivalendi".

ET

6.4 Küsimused ja vastused

Mitu korda järjest võin ma temperatuuri mõõta?

Järjest võite temperatuuri mõõta kuni kolm korda. Pärast seda on seade soojenenud ning ei suuda enam täpselt mõõta. Kui kavatsete mõõta järjest rohkem kui kolm korda, oodake 10 minutit ning mõõtke seejärel uuesti.

Temperatuurinäit on suhteliselt kõrge.

- 1 Sondikate võib olla korrast ära.
- 2 Võib-olla kasutate termomeetrit, mida on hoitud jahedas või külmas kohas. Mõõtke temperatuuri pärast seda, kui seade on olnud kauem kui 30 minutit ruumis, kus hakatakse mõõtma. Kui seadet hoitakse samas ruumis, kus toimub ka mõõtmine, võite termomeetrit kohe kasutama hakata.

Kas paremas kõrvas mõõdetud temperatuur võib olla erinev vasakus kõrvas mõõdetust?

Tervete inimeste puhul ei peaks mõõtmistulemuste vahel olulisi erinevusi olema. Erinevused võivad olla tingitud järgmistest põhjustest.

- 1) Infrapunaandur pole sisestatud samal moel.
- 2) Mõõtmist pole tehtud nii, et seade on sisestatud stabiilsel moel sama nurga all. Proovige mõõta kõrvas, mis näitab pidevalt kõrgemat näitu.

Temperatuurinäit on suhteliselt madal.

- 1 Sondikate on määrdunud.
- 2 Infrapunaandur on määrdunud.
- 3 Eemaldasite seadme kõrvast enne mõõtmise lõppu.
- 4 Kõrv on külm. Temperatuur kipub olema madalam, kui kasutate jääkotti või jääpakki või mõõdate talvel kohe pärast õuest sissetulemist.
- 5 Termomeeter pole sisestatud piisavalt sügavale kõrva.

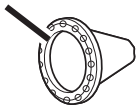
7. Valikulised lisatarvikud

Valikulised meditsiinilised lisatarvikud

ET

Sondikate MC-EP2 (MC-EP2-E)
(Sealhulgas 40 sondikatet ja 1 ühendusrõngas)


Sondikate



Ühendusrõngas



Märkus. Pidage sobivate valikuliste lisatarvikute üle nõu OMRONi piirkondliku esindajaga.

Tootja 	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAAPAN
Esindaja Euroopa Liidus <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; padding: 2px;">EC</div> <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; padding: 2px; margin-left: 10px;">REP</div>	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, HOLLAND www.omron-healthcare.com
Importija Euroopa Liidus	
Tootmisettevõte	KunShan Radiant Innovation Co., Ltd. No. 20, TaiHong Road, WuSong Jiang Development Zone, YuShan Town, KunShan City, JiangSu, Hiina
Tütarettevõtjad	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Ühendkuningriigi importija ja vastutav isik Ühendkuningriigis </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH www.omron-healthcare.com/distributors </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors </div>